



NACIONES UNIDAS
CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/12041
7 abril 1976
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 5 DE ABRIL DE 1976 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE ADJUNTO DE INDONESIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de transmitir el texto de una comunicación del Sr. Arnaldo dos Reis Araujo, Jefe Ejecutivo del Gobierno Provisional de Timor Oriental.

Agradeceré que Vuestra Excelencia disponga su distribución como documento del Consejo de Seguridad en relación con el tema "La situación en Timor".

(Firmado) August MARPAUNG
Embajador
Representante Permanente Adjunto

Anexo

Telegrama de fecha 25 de marzo de 1976 dirigido al Secretario General
por el Sr. Arnaldo dos Reis Araujo

En nombre del Gobierno Provisional de Timor Oriental, tengo el honor de contestar a las afirmaciones hechas por el llamado representante del Fretilin en su carta a los distinguidos miembros del Consejo de Seguridad. Entre otras cosas, la carta citaba las siguientes palabras del Jefe Adjunto del Gobierno Provisional, Sr. Francisco Lopez de Cruz: "... 60.000 nacionales de Timor fueron muertos durante los últimos seis meses". Explotando estas palabras, el llamado representante trató de inducir a error a los distinguidos miembros afirmando que la cifra mencionada "confirmaba la acusación del Fretilin de saqueos indiscriminados, disparos y matanzas directas contra la población de Timor Oriental cometidos por soldados indonesios, etc. ...".

En relación con estas insinuaciones, el Gobierno Provisional de Timor Oriental juzga necesario transmitir la siguiente aclaración:

1. El número de 60.000 víctimas de la guerra civil durante los últimos seis meses desde el estallido de las hostilidades en la antigua colonia portuguesa, que mencionó el Sr. Lopez de Cruz, fue el número total de víctimas, incluidos más de 40.000 refugiados que habían huído de la brutal persecución del Fretilin. Todo esto ocurrió durante el período de dominio despótico del Fretilin en Dili y otros lugares de Timor Oriental.

2. Respecto de Indonesia, sólo podemos decir que la población de Timor Oriental está muy agradecida por lo que nos ha dado el pueblo indonesio cuando se le pidió ayuda. El mundo sabe que el Gobierno de Indonesia fue la única Potencia extranjera que envió ayuda humanitaria en forma de alimentos, suministros y grupos médicos y otros elementos necesarios a los refugiados y víctimas del terrorismo del Fretilin. Muchas veces los mismos indonesios fueron tomados por sorpresa en su territorio por bandas del Fretilin que violaban la frontera, saqueando y robando alimentos y ganado.

3. Poco después de haber quedado Timor Oriental bajo su control, el Gobierno Provisional organizó extensas campañas de búsqueda de personas desaparecidas y presos tomados por las fuerzas del Fretilin cuando huyeron ante el avance de las fuerzas combinadas de los partidos Apodeti, UDT, Trabalhista y Kota. Sobre la base de los informes y las direcciones dados por la población, se descubrieron fosas comunes poco profundas a lo largo del camino que va de Maubesse a Same y cerca de otros lugares donde la población estaba predominantemente a favor de los cuatro Partidos. Cuando se abrieron las sepulturas, todos los presentes se sintieron impresionados por lo que veían. El espectáculo era horrible. Escapa a toda comprensión humana cómo pudieron seres humanos cometer actos tan salvajes contra otros seres humanos. Todas las víctimas estaban atadas con alambre, y muchas de ellas tenían rotos los brazos y las piernas, fracturado el cráneo y retorcido el cuello.

Había indicios de que muchos habían sido enterrados vivos. Una de las víctimas era mi propio hijo Casimero. Además, las fosas comunes situadas entre Lautem y Viqueque revelaron que miles de los que apoyaban a los cuatro partidos, hombres y mujeres, niños y ancianos, habían sido asesinados con asesnals o les habían volado la cabeza. Las identificaciones revelaron que entre los presos políticos asesinados por el Fretilin se encontraban el Vicepresidente del partido Apodeti, miembros de su Presidium, el Secretario General, el Secretario de Asuntos Sociales, el Tesorero y el Jefe de Educación Física, así como miembros de la dirección política del partido Kota. Nuestros representantes, que se encuentran actualmente en Nueva York para asistir a las sesiones del Consejo de Seguridad, pueden mostrar una película documental y fotografías de esta tragedia.

4. La crueldad de los terroristas del Fretilin, que en general eran soldados profesionales del antiguo ejército colonial portugués, también ha sido confirmada por la declaración y el testimonio del Sr. Rex Sydell, australiano, ante periodistas indonesios y extranjeros en Yakarta, el 15 de marzo de 1976. El Sr. Sydell y su esposa habían vivido durante ocho años en su plantación en Los Palos, Timor Oriental hasta que fueron evacuados a Yakarta el 23 de febrero de 1976, para que el Sr. Sydell recibiera tratamiento médico. Junto con otras personas blancas y nacionales de Timor Oriental fueron encarcelados por fuerzas del Fretilin durante cinco meses sin recibir alimentación decente. El Sr. Sydell atestiguó que en vísperas de la caída de Dili, sólo en diciembre pasado, unos 30 blancos fueron ejecutados por el Fretilin.

Arnaldo dos Reis ARAUJO
Jefe Ejecutivo del Gobierno Provisional
de Timor Oriental